



Clasificación Integrada de la Seguridad
Alimentaria en Fases

Manual Técnico Versión 2.0

Información y **Normas** que garantizan
mejores **Decisiones** relativas a seguridad alimentaria



Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases

Manual Técnico Versión 2.0

Información y **Normas** que garantizan mejores **Decisiones** relativas a seguridad alimentaria

Asociados mundiales de la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases (CIF)



*La CE en la Alianza Mundial está representado por el Centro Común de Investigación

Organismos de financiamiento



La Versión 1 de este manual fue originalmente preparada por FAO/FSNAU en 2006.

Refiérase a esta versión 1 del manual como:

FAO/FSNAU 2006. Marco integrado de clasificación de la seguridad alimentaria y la fase humanitaria: Manual técnico versión 1. Nairobi Serie técnica IV FAO/FSNAU.

FAO publicó una versión corregida 1.1 en 2008.

Refiérase a esta versión 1.1 del manual como:

Asociados mundiales de la CIF. 2008. Manual técnico de la Clasificación Integrada de las Fases de la Seguridad Alimentaria Versión 1.1. FAO. Roma.

Refiérase a este manual como:

Asociados mundiales de la CIF. 2012. Versión 2.0 del Manual técnico de la Clasificación Integrada de las Fases de la Seguridad Alimentaria. Información y normas que garantizan mejores decisiones relativas a seguridad alimentaria. FAO. Roma.

ISBN 978-92-5-307284-2

La Versión 2.0 del Manual Técnico de la CIF es un esfuerzo conjunto de los Asociados mundiales de la CIF, un grupo de ocho organismos y ONG internacionales, incluidos: Care International, el Centro Común de Investigación de la Comisión Europea(EC-JRC), el Clúster de Seguridad Alimentaria (FSC), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Oxfam, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Red de Sistemas de Alerta Temprana contra la Hambruna (FEWS NET), y Save the Children. La Versión 2.0 del Manual Técnico de la CIF corresponde a una revisión exhaustiva y a una actualización de la Versión 1.1 del Manual Técnico de la CIF realizadas a nombre de los Asociados mundiales de la CIF por la Unidad de Apoyo Mundial de la CIF (GSU), con la colaboración del Grupo de Asesoramiento Técnico de la CIF (GAT). Nicholas Haan fue el responsable de coordinar el proceso de revisión y de edición de este manual.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, de los Asociados Mundiales de la CIF y de los Organismos de financiamiento, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Las opiniones vertidas en esta publicación son de exclusiva responsabilidad del autor o autores y no reflejan necesariamente la opinión de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, de los Asociados Mundiales de la CIF y de los Organismos de financiamiento.

Todos los derechos reservados. La FAO fomenta la reproducción y difusión del material contenido en este producto informativo. Su uso para fines no comerciales se autorizará de forma gratuita previa solicitud. La reproducción para la reventa u otros fines comerciales, incluidos fines educativos, podría estar sujeta a pago de tarifas. Las solicitudes de autorización para reproducir o difundir material de cuyos derechos de autor sea titular la FAO y toda consulta relativa a derechos y licencias deberán dirigirse por correo electrónico a: copyright@fao.org, o por escrito al Jefe de la Subdivisión de Políticas y Apoyo en materia de Publicaciones, Oficina de Intercambio de Conocimientos, Investigación y Extensión, FAO, Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma (Italia).

PRÓLOGO

“Información y normas para mejorar la toma de decisiones en materia de seguridad alimentaria”: Si bien toda descripción tiene sus limitaciones, la anterior corresponde exactamente al propósito de la CIF, esto es, ofrecer un análisis factual y normalizado del estado de la seguridad alimentaria a fin de hacer posible una toma de decisiones informada basada en el consenso.

Las líneas precedentes concentran algunos de los principios rectores de la CIF que se encuentran en el presente Manual. Dichos principios constituyen la esencia de la CIF y su aprobación en Oxford en junio de 2009 marcó el inicio del proceso de gestación del Manual 2.0 luego de la publicación de la versión 1.1 en 2008¹.

Desde entonces, la CIF ha madurado y recibido reconocimiento internacional y de la comunidad científica, convirtiéndose en una herramienta de amplia aceptación. De hecho, la CIF fue el referente utilizado para declarar la hambruna en Somalia en 2011. Gracias a una iniciativa del Programa de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comunidad Europea (ECHO) y de otras partes interesadas, se ha reformado su estructura de gobierno mediante la creación de un Comité directivo estratégico y representativo, una Unidad de Apoyo Mundial exclusiva y Grupos de Trabajo Técnico nacionales que se encuentran en primera línea del desarrollo de la CIF. El Grupo de Asesoramiento Técnico de la CIF ha tenido un papel fundamental en la elaboración de este manual.

¿Qué encontrará en el Manual 2.0 de la CIF? Diversas mejoras de orden conceptual y técnico, así como una serie de herramientas y procedimientos para la aplicación práctica de la CIF. Si bien las páginas siguientes le guiarán a través de las principales novedades, queremos destacar tres de ellas:

- El Marco de Análisis de la CIF. Construido en base a cuatro marcos conceptuales ampliamente difundidos en el área de la seguridad alimentaria, los medios de vida y la nutrición, el Marco de Análisis constituye una pieza fundamental de la identidad de la CIF y es el resultado de acalorados debates con los expertos en seguridad alimentaria y nutrición.
- El estudio piloto de una escala crónica para la inseguridad alimentaria. La versión 2.0 de la CIF establece una diferencia entre inseguridad alimentaria aguda y crónica. Por otra parte, propone por primera vez un prototipo de una escala crónica para la inseguridad alimentaria mientras se actualiza y redefine la escala de inseguridad alimentaria aguda.
- Actualización de los mecanismos para controlar la calidad. Se proponen procesos y herramientas destinados a garantizar la objetividad y el rigor del análisis. El proceso de la CIF hoy consta de autoevaluación y revisión por pares.

Por último, quisiéramos hacer llegar nuestros agradecimientos a todos quienes redactaron y colaboraron en la preparación de este Manual. Vaya un reconocimiento muy especial para el equipo de la Unidad de Apoyo Mundial y a su gerente, el Sr. Nicholas Haan.

Comité Directivo de la CIF.²

.....
1 El Anexo 16 ofrece una breve reseña histórica de las anteriores versiones 1.0 y 1.1 del Manual técnico de la CIF.

2 Miembros del Comité Directivo durante la elaboración de la versión 2.0: Daw Mohamed, Miles Murray (CARE), Felix Lee, John Scicchitano (Red de sistemas de Alerta Temprana contra la Hambruna, FEWS NET), Luca Russo, Cristina Amaral (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura FAO), Graham Farmer (Clúster de Seguridad Alimentaria, FCS), Thierry Nègre (Centro Común de Investigación de la Comisión Europea, EC-JRC), Chris Leather, Camilla Knox-Peebles (OXFAM), Alex Rees (Save the Children), Joyce Luma (Programa Mundial de Alimentos, PMA).

AGRADECIMIENTOS

El rigor técnico, la transparencia y la colaboración son valores tan importantes para un análisis de la CIF a escala nacional como lo han sido para el desarrollo de esta Versión 2.0 del Manual de la CIF. La elaboración de el Manual 2.0 de la CIF ha sido una tarea abrumadora por cuanto significó una revisión completa de los desafíos presentes al momento de clasificar la inseguridad alimentaria en contextos y regiones disímiles, así como un intento por conciliar perspectivas y sistemas diferentes utilizados por los principales organismos, metodologías y conceptos vinculados a la seguridad alimentaria.

Solo fue posible hacer frente a este gran reto gracias a las sugerencias y comentarios de cientos de profesionales provenientes de países y regiones de todo el mundo y que representan a diversos gobiernos, ONG, la Organización de las Naciones Unidas y entidades académicas. En el Anexo 2 del manual se presenta un listado detallado de aquellos individuos que participaron directamente en el desarrollo de la Versión 2.0 del Manual de la CIF. A todos ellos, la Unidad de Apoyo Mundial de la CIF (GSU) agradece profundamente por su conocimiento técnico, reflexiones prácticas y disposición a participar de manera constructiva en el desarrollo de un sistema de clasificación común de la inseguridad alimentaria.

Para elaborar la Versión 2.0 del Manual de la CIF, la GSU ha contado con la activa participación del Grupo de Asesoramiento Técnico de la CIF (GAT), el cual reúne a representantes de nuestros asociados Care International, el Centro Común de Investigación de la Comisión Europea EC-JRC), el Clúster de Seguridad Alimentaria (FSC), la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), Oxfam, el Programa Mundial de Alimentos (PMA), la Red de Sistemas de Alerta Temprana contra la Hambruna (FEWS NET), y Save the Children, además de otros expertos técnicos. Entre ellos se cuentan: Justus Liku, Kaija Korpi-Salmela, Oriane Turot, Siddharth Krishnaswamy, Rachele Santini, Zoe Druilhe, Thoric Cederstrom, Buzz Sharp, Agnes Dhur, Alexis Hoskins, Chris Hillbruner, Felix Lee, Cindy Holleman, Grainne Moloney, Jose Manuel Veiga, Kate Ogden, Leila Oliveira, Mark Gordon, Miles Murray, Neil Marsland, Suleiman Mohamed, Sylvie Montembault, Tamara Nanitashvili, Valerie Ceylon, Aida Ndiaye, Gina Kennedy, Marie Claude Dop, Helen Young, Susanne Jaspers, Andre Griekspoor, Jackson Kangethe y Phil Fong. Quisiéramos además destacar los aportes de nuestro Consejo de revisión técnica integrado por Dan Maxwell (Tufts University), Nancy Mock (Tulane University) y James Darcy (Instituto de Desarrollo de Ultramar). Mención especial merecen Chris Hillbruner y Leila Oliveira, quienes siguieron asombrándonos con sus soluciones constructivas e innovadoras a desafíos que parecían insuperables.

Queremos también agradecer a nuestro Consejo Directivo de la CIF por su constante orientación y apoyo en todas las etapas, en especial a: Alex Rees, Camilla Know-Peebles, Felix Lee, Joyce Luma, Luca Russo, Cristina Amaral, Mohamed Daw, Thierry Negre, Graham Farmer y Luca Alinovi (ex integrante). El Comité Directivo se está ampliando hacia otros organismos y gobiernos, por lo que esperamos contar con su orientación también. Asimismo, aprovecho la oportunidad para dar la bienvenida a nuestro nuevo Gerente de Programas Mundiales, Alemu Asfav.

Por último, deseamos agradecer el generoso apoyo de diversos organismos tales como la Agencia Canadiense de Desarrollo Internacional (ACDI), la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ASDI), la Dirección General de Ayuda Humanitaria y Protección Civil (ECHO) de la Comisión Europea, la Dirección General de Desarrollo y Cooperación de la Comisión Europea - Europeaid (EC DEVCO), el Gobierno del Reino de los Países Bajos, el Gobierno del Reino Unido (DFID), el Ministerio Federal Alemán de Cooperación Económica y Desarrollo (BMZ), y el Programa de Cooperación Internacional del Gobierno de Australia (AusAID).

Se puede erradicar el hambre. No obstante, el hambre es un fenómeno intrínsecamente complejo que requiere del trabajo conjunto de diversas partes interesadas. Para ello se hace indispensable lograr un consenso respecto de un sistema de clasificación de la seguridad alimentaria con el cual todos concordemos y del cual todos podamos participar. Esperamos que el presente Manual CIF contribuya a dicho objetivo y agradecemos a todos quienes han apoyado esta visión.

Atentamente,

Nicholas Haan,
Gerente del Programa Mundial de la CIF,
mayo 2010 - 1 de junio de 2012

TABLA DE CONTENIDOS

| | |
|--|-----------|
| Prólogo | iii |
| Agradecimientos | v |
| Siglas | ix |
| <hr/> | |
| SECCIÓN 1: INTRODUCCIÓN | 3 |
| ¿Qué novedades ofrece la Versión 2.0? | 4 |
| Cuatro funciones | 4 |
| Nuevas herramientas | 4 |
| Nuevos procedimientos | 5 |
| <hr/> | |
| SECCIÓN 2: DESCRIPCIÓN GENERAL | 9 |
| ¿Cuál es el objetivo de la CIF? | 9 |
| ¿Por qué es necesaria la CIF? | 9 |
| ¿Cuál es el ámbito de acción de la CIF? | 10 |
| ¿En qué consiste el valor añadido del enfoque de la CIF? | 11 |
| “Producto de la CIF” versus “producto compatible con la CIF” | 12 |
| ¿Cómo calza la CIF con otros aspectos del análisis de la respuesta? | 13 |
| Aspectos clave del análisis de la situación | 14 |
| La CIF en un contexto urbano | 14 |
| Limitaciones | 14 |
| Principios rectores de la CIF | 15 |
| <hr/> | |
| SECCIÓN 3: ENFOQUE Y MARCO DE ANÁLISIS | 19 |
| Resultados de la seguridad alimentaria | 20 |
| Factores que contribuyen a la seguridad alimentaria | 22 |
| Efecto en las dimensiones de la seguridad alimentaria | 22 |
| <hr/> | |
| SECCIÓN 4: GENERAR CONSENSO TÉCNICO | 27 |
| Creación de un Grupo de Trabajo Técnico | 27 |
| Consulta con responsables clave de la toma de decisiones | 28 |
| <hr/> | |
| SECCIÓN 5: CLASIFICAR LA GRAVEDAD Y LAS CAUSAS | 31 |
| Parámetros clave para fines de clasificación | 31 |
| Herramientas para clasificar la gravedad y las causas | 33 |
| Procedimientos para clasificar la gravedad y las causas | 47 |
| PASO 1: Defina el área y los grupos de hogares para el análisis (Sección A) | 48 |
| PASO 2: Pruebas documentales en el depósito de documentos (Sección D) | 48 |
| PASO 3: Analice la información de apoyo para identificar los factores de contribución, los resultados y la clasificación de la fase (Sección D). | 49 |
| PASOS 4 y 5: Grupos de análisis de hogares y conclusiones de la clasificación de la fase (Sección B) | 49 |
| PASO 6: Impacto de la asistencia humanitaria (Sección B) | 50 |
| PASO 7: Factores de riesgo a los que se debe dar seguimiento | 50 |
| PASO 8: Clasificación de causas (Sección C) | 50 |

| | |
|--|-----|
| SECCIÓN 6: COMUNICAR PARA LA ACCIÓN | 53 |
| Parámetros clave | 53 |
| Herramientas de comunicación para la acción | 53 |
| Procedimientos de comunicación para la acción | 59 |
| SECCIÓN 7: CONTROLAR LA CALIDAD | 63 |
| Parámetros clave | 63 |
| Herramientas para controlar la calidad | 63 |
| Procedimientos para controlar la calidad | 67 |
| SECCIÓN 8: PROCESO DE APLICACIÓN | 71 |
| Principales pasos para la aplicación de la CIF | 71 |
| Recursos | 72 |
| ANEXOS | 73 |
| Anexo 1. Mapa de aplicación de la CIF | 76 |
| Anexo 2. Desarrollo de la CIF, proceso consultivo y participantes | 77 |
| Anexo 3. Documentos clave elaborados durante el periodo 2009-2011 | 83 |
| Anexo 4. Ejemplo del sistema integral de análisis de la seguridad alimentaria nacional | 84 |
| Anexo 5. Prototipo de herramientas para clasificar la inseguridad alimentaria crónica | 85 |
| Anexo 6. Revisión de marcos conceptuales clave | 93 |
| Anexo 7. Marco del equipo de tareas de alto nivel sobre la crisis mundial de la seguridad alimentaria del sistema de las Naciones Unidas | 99 |
| Anexo 8. Indicadores y métodos utilizados en los Cuadros de referencia de la CIF | 101 |
| Anexo 9. Resumen del enfoque de elaboración de escenarios para alerta TEMPRANA de seguridad alimentaria de FEWS NET | 108 |
| Anexo 10. Directrices del CCI sobre el uso de teledetección para el análisis de la CIF | 115 |
| Anexo 11. Iniciativas relacionadas con la CIF | 116 |
| Anexo 12. Situación de la seguridad alimentaria en África oriental según la CIF (noviembre 2010) | 118 |
| Anexo 13. Series cronológicas de los mapas de la clasificación integrada de las fases para Somalia (2005-2010) | 119 |
| Anexo 14. Glosario | 120 |
| Anexo 15. Bibliografía | 126 |
| Anexo 16. El Manual técnico de la CIF, de la versión 1.0 a la 2.0. Extractos del prólogo y de los agradecimientos de las versiones anteriores. | 132 |

| | | |
|--------------------------|--|----|
| LISTADO DE TABLAS | Cuadro 1: Información general de las funciones de la CIF | 10 |
| | Cuadro 2: Principios rectores de la CIF | 15 |
| | Cuadro 3: Ventajas y desventajas de una clasificación basada en el área y en grupos de hogares | 32 |
| | Cuadro 4: Criterios de evaluación de los puntajes de fiabilidad de la información | 49 |
| | Cuadro 5: Criterios de evaluación de niveles de confianza | 50 |
| | Cuadro 6: Principales pasos para la aplicación de la CIF | 71 |

| | | |
|---|---|----|
| LISTADO DE DIAGRAMAS | Figura 1: Etapas clave del proceso continuo de análisis-respuesta | 13 |
| | Figura 2: Marco de Análisis de la CIF | 21 |
| | Figura 3: Matriz del Grupo de Trabajo Técnico | 28 |
| | Figura 4: Cuadro de referencia de la inseguridad alimentaria aguda para la clasificación del área | 36 |
| | Figura 5: Cuadro de referencia de la inseguridad alimentaria aguda para la clasificación de grupos de hogares | 37 |
| | Figura 6: Información indirecta potencial para apoyar el análisis de la CIF | 38 |
| | Figura 7: Hoja de trabajo de análisis de la inseguridad alimentaria aguda | 41 |
| | Figura 8: Diagrama de flujo para completar las hojas de trabajo de análisis de la inseguridad alimentaria aguda | 47 |
| | Figura 9: Plantilla de comunicación para inseguridad alimentaria aguda | 54 |
| | Figura 9b: Plantilla de comunicación para inseguridad alimentaria aguda (solo área) | 58 |
| | Figura 10: Herramienta de autoevaluación del Grupo de Trabajo Técnico de la CIF | 64 |
| Figura 11: Herramienta de evaluación de la revisión por pares de la CIF | 66 | |

| | | |
|--------------------------------------|---|----|
| LISTADO DE RECUADROS DE TEXTO | RECUADRO 1: LA CIF Y LA SALUD | 20 |
| | RECUADRO 2: ¿QUÉ SE ENTIENDE POR PREVISIÓN? | 32 |
| | RECUADRO 3: GRADOS DE HAMBRUNA | 34 |
| | RECUADRO 4: Información de apoyo ¿Cuánta se necesita realmente? | 48 |

SIGLAS

| | |
|-----------------|---|
| ACF | Acción contra el Hambre |
| ACNUR | Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados |
| ASDI | Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo |
| AUSAID | Organismo Australiano para el Desarrollo Internacional |
| CAP | Procedimiento de llamamientos unificados |
| CDC | Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades |
| CE | Comisión Europea |
| CFSVA | Análisis exhaustivo de la seguridad alimentaria y vulnerabilidad |
| CIDA | Organismo Canadiense de Desarrollo Internacional |
| CIF | Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria en Fases |
| CILSS | Comité Permanente Interestatal para la Lucha contra la Sequía en el Sahel |
| CRED | Centro para la Investigación de la Epidemiología de los Desastres |
| CEDAT | Base de datos mundial sobre emergencias humanitarias completas |
| DAFO | Debilidades, amenazas, fortalezas y dificultades |
| DAG | Desnutrición aguda global |
| DAS | Desnutrición aguda severa |
| DFID UK | Departamento del Reino Unido para el Desarrollo Internacional |
| ECHO | Programa de Ayuda Humanitaria y Protección Civil de la Comisión Europea |
| EC DEVCO | Programa de Desarrollo y Cooperación de la Comisión Europea |
| EDS | Encuesta demográfica y de salud |
| EWARN | Red de Alerta Temprana y Respuesta |
| FAO | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura |
| FEWS NET | Red de sistemas de alerta temprana contra la hambruna |
| FSC | Clúster de Seguridad Alimentaria |
| FSNAU | Unidad de análisis de la Seguridad Alimentaria y Nutrición - Somalia |
| GAH | Grupo de análisis de hogares |
| GSU | Unidad de Apoyo Mundial de la CIF |
| GTT | Grupo de Trabajo Técnico |
| HDDS | Puntaje de diversidad dietética de los hogares |
| HEA | Enfoque de economía en el hogar |
| HFIAS | Escala del componente de acceso de la inseguridad alimentaria en el hogares/Escala de hambre en los hogares |
| HH | Hogar |
| HHS | Puntaje de hambre en el hogar |
| HNTS | Servicio de seguimiento de la salud y la nutrición |
| IASC UN | Comité Permanente entre Organismos de las Naciones Unidas |
| IEA | Índice de estrategia de afrontamiento |
| IES | Índice de estrategias de supervivencia |
| IMC | Índice de masa corporal |
| IRIN | Red regional integrada de información |
| JRC | Centro Común de Investigación de la Comisión Europea |
| Kcal | Kilocaloría |
| LRRD | Vinculación entre las operaciones de socorro, rehabilitación y desarrollo |
| MECSAs | Misión conjunta FAO/PMA de evaluación de cultivos y suministro de alimentos |
| MICS | Encuesta agrupada de indicadores múltiples |
| MSF | Médicos Sin Fronteras (Médecins Sans Frontières) |
| NAF | Marco de Análisis de las Necesidades |
| NOVI | Índice normalizado diferencial de la vegetación |
| OCAH | Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios |
| OCAH/ONU | Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas |
| ODI | Instituto de Desarrollo de Ultramar |
| OIM | Organización Internacional para las Migraciones |

| | |
|----------------|--|
| OMS | Organización Mundial de la Salud |
| ONG | Organización no gubernamental |
| ONUSIDA | Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA |
| PBMS | Perímetro braquial medio superior |
| PCA | Puntaje de consumo de alimentos |
| PMA | Programa Mundial de Alimentos |
| RRC | Reducción de riesgo de catástrofes |
| RSU | Unidad de apoyo regional |
| SCN | Comité Permanente de Nutrición del Sistema de las Naciones Unidas |
| SMART | Programa de seguimiento y evaluación normalizados de las situaciones de socorro y transición |
| TBM | Tasa bruta de mortalidad |
| TM | Tasa de mortalidad |
| TMM5 | Tasa de mortalidad de los menores de 5 años |
| UCFA | Marco Amplio para el Acción Actualizado |
| UNICEF | Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia |
| USAID | Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional |